

AGB

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

Mit Unterzeichnung des AUFTRAGSFÖRMULARS erklärt sich der HÄNDLER damit einverstanden, dass die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) für seine Vertragsbeziehung mit COMPUTOP unter Ausschluss aller anderer AGB, auch derer des HÄNDLERS, gelten. Grundlage der vertraglichen Leistung von COMPUTOP sind diese AGB, den Rahmen bildet die Auswahl der Leistungen und Services im zugehörigen AUFTRAGSFÖRMULAR.

Diese AGB sind folgendermaßen aufgebaut:

Definitionen

Teil I Allgemeiner Teil

Teil II Processing

Teil III a-c Überlassung von POS-TERMINALS

Teil IV Sonderbedingungen GIROCARD Netzbetrieb inkl. Handlerbedingungen

Teil IV a Sonderbedingungen GIROCARD Online-Netzbetrieb inkl. Online-Handlerbedingungen

Teil V Sonderbedingungen COMPUTOP AI Fraud Protect

Teil VI Sonderbedingungen PhonePOS

Basis der Leistung von COMPUTOP ist das COMPUTOP PAYGATE und die über diese Plattform erbrachten Processing-Leistungen; diese können je nach beauftragtem Leistungsumfang in den Bereichen E-Commerce, MoTo POS oder Omnichannel erbracht werden. Mit Unterzeichnung des AUFTRAGSFÖRMULARS ist somit in jedem Fall auch der Teil II dieser AGB (Processing) anwendbar. Eine Leistungserbringung der COMPUTOP setzt somit in jedem Fall die Geltung der AGB Teile I und II voraus.

Darüber hinaus sind, abhängig von der konkreten Auswahl und Beauftragung im Einzelfall, die jeweils zutreffenden Teile III fortfolgende dieser AGB bzw. die produktspezifischen Sonderbedingungen anwendbar und gelten mit Unterzeichnung des AUFTRAGSFÖRMULARS als einbezogen.

Bei Widersprüchen haben die leistungs- bzw. produkt-spezifischen zusätzlichen Bedingungen, sofern sie ausdrücklich Vertragsinhalt geworden sind, im Zweifel Vorrang.

Einzelvertraglich, schriftlich getroffene Vereinbarungen zwischen COMPUTOP und dem HÄNDLER gehen diesen AGB vor.

Definitionen

Die nachstehend definierten Begriffe gelten sowohl für diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen als auch für etwaig vereinbarte produktspezifische Sonderbedingungen.

GTC

GENERAL TERMS AND CONDITIONS

By signing the ORDER FORM, the MERCHANT agrees that these General Terms and Conditions (GTC) shall apply to his contractual relationship with COMPUTOP, to the exclusion of all other GTC, including those of the MERCHANT. COMPUTOP's contractual services are based on these General Terms and Conditions; the framework is the selection of benefits and services in the related ORDER FORM.

These Terms and Conditions are structured as follows:

Definitions

Part I General Part

Part II Processing

Part III a-c Provision of POS-TERMINALS

Part IV Special Conditions GIROCARD Network Operation incl. MERCHANT Agreements

Part IV a Special Conditions GIROCARD Online Network Operation incl. Online MERCHANT Agreements

Part V Special Conditions Computop AI Fraud Protect

Part VI Special Conditions PhonePOS

Basis of COMPUTOP'S service is COMPUTOP PAYGATE and the processing services provided via this platform; these can be provided in the areas of e-commerce, MoTo, POS or omnichannel, depending on the scope of services ordered. By signing the ORDER FORM, Part II of these GTC (Processing) shall therefore also apply in all cases. The provision of services by COMPUTOP therefore always presupposes the validity of GTC Parts I and II.

In addition, depending on the specific selection and commissioning in the individual case, the relevant parts III et seq. of these GTC resp. the product-specific Special Terms and Conditions shall apply and shall be deemed to be included upon signing the ORDER FORM.

In the event of contradictions, the service- resp. product-specific additional conditions shall take precedence in case of doubt, provided they have expressly become part of the contract.

Individual contractual agreements made in writing between COMPUTOP and the MERCHANT shall take precedence over these GTC.

Definitions

The terms defined below shall apply both to these General Terms and Conditions as well as to any agreed product-specific special conditions:

- **AUFTRAGSFORMULAR = HÄNDLERAUFTRAG:** Standardformular der COMPUTOP, mit dem der HÄNDLER die konkret zu erbringende Leistung (Inhalt, Art und Umfang) bei COMPUTOP bestellt bzw. Rahmenauftrag, mit dem die Rahmenkonditionen für die zugehörigen Einzelbestellungen festgelegt werden.
- **BGB:** Bürgerliches Gesetzbuch in der jeweils geltenden Fassung;
- **COMPUTOP:** Computop Paygate GmbH, Schwarzenbergstraße 4, 96050 Bamberg
- **COMPUTOP-NETZBETRIEB**
Die zertifizierte, technische Infrastruktur innerhalb der die Datenströme zu den Zahlungen im POS-Betrieb (aus dem POS-TERMINAL über das COMPUTOP-PAYGATE) von COMPUTOP verarbeitet werden. COMPUTOP verfügt über die für die Netzbetriebsleistungen erforderlichen Zertifizierungen. Sowohl der rein „technische Netzbetrieb“ als auch der „COMPUTOP-NETZBETRIEB der DK“ fallen unter die Definition des COMPUTOP-NETZBETRIEBES.
- **TECHNISCHE NETZBETRIEBSLEISTUNGEN:** COMPUTOP übermittelt / empfängt Transaktionsdaten zwischen dem Händlersystem für den Zahlungsverkehr und der jeweiligen Autorisierungszentrale: (i) Transaktionsdaten zu Zahlungen, (ii) Autorisierungsanfragen von dem POS-TERMINAL des HÄNDLERS und (iii) Autorisierungsantworten der für das jeweilige Zahlungsinstrument zuständigen Autorisierungszentrale (z. B. Autorisierungszentralen der Kreditinstitute oder die von dem HÄNDLER mittels eines gesonderten Vertrages beauftragten ZAHLUNGSDIENSTLEISTER).
- **NETZBETRIEB DER DK:**
COMPUTOP ist darüber hinaus ein von DK zugelassener Netzbetreiber für das Zahlungssystem „GIROCARD“.
- **DK:** Deutsche Kreditwirtschaft
- **DSGVO:** VERORDNUNG (EU) 2016/679 =Datenschutz-Grundverordnung.
- **EWR:** Europäischer Wirtschaftsraum;
- **GIROCARD:** Im Rahmen des GIROCARD-SYSTEMS emittierte Debitkarten, die mit einem GIRCARD-Logo gemäß den Vorgaben der DK versehen sind.
Kartenherausgebende Zahlungsinstitute können die GIROCARD als physische Karte oder als digitale Karte zur Speicherung auf einem Telekommunikations-, Digital- oder IT-Gerät (mobiles Endgerät) ausgeben.
- **GIROCARD-SYSTEM:** System der DK, innerhalb dessen bargeldlose Zahlungen mit einer GIROCARD an GIROCARD -Terminals akzeptiert werden.
- **HÄNDLER:** Das Unternehmen, (Unternehmer i.S. §14 BGB, juristische Personen des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtliche Sondervermögen) welches im AUFTRAGSFORMULAR als Vertragspartner der COMPUTOP benannt wird.
- **ORDER FORM = MERCHANT ORDER FORM:** Standard COMPUTOP form with which the MERCHANT orders the specific service to be provided (content, type and scope) from COMPUTOP, resp. framework order with which the framework conditions for the associated individual orders are defined.
- **BGB:** German Civil Code as amended from time to time;
- **COMPUTOP:** Computop Paygate GmbH Schwarzenbergstraße 4, 96050 Bamberg
- **COMPUTOP NETWORK OPERATION**
The certified, technical infrastructure within which the data streams for payments in POS operation (from POS-TERMINAL via COMPUTOP PAYGATE) are processed by COMPUTOP. COMPUTOP has the necessary certifications for the network operation services. Both the purely "technical network operation" and the "COMPUTOP NETWORK OPERATION of the DK" fall under the definition of COMPUTOP NETWORK OPERATION.
- **TECHNICAL NETWORK OPERATION SERVICES:** COMPUTOP transmits / receives transaction data between the MERCHANT system for payment transactions and the respective authorisation centre: (i) transaction data for payments, (ii) authorisation requests from the MERCHANT'S POS-TERMINAL and (iii) authorisation responses from the authorisation centre responsible for the respective PAYMENT INSTRUMENT (e.g. authorisation centres of the credit institutions or the PAYMENT SERVICE PROVIDERS commissioned by the MERCHANT by means of a separate contract).
- **NETWORK OPERATION OF THE DK:**
COMPUTOP is also a network operator authorised by DK for the "GIROCARD" payment system.
- **DK:** German credit business
- **GDPR:** REGULATION (EU) 2016/679 = General Data Protection Regulation.
- **EEA:** European Economic Area
- **GIROCARD:** Debit cards issued within the framework of the GIROCARD SYSTEM that are labelled with a GIROCARD logo in accordance with DK specifications.
Card-issuing payment institutions can issue the GIROCARD as a physical card or as a digital card for storage on a telecommunication, digital or IT device (mobile end device).
- **GIROCARD SYSTEM:** DK system within which cashless payments with a GIROCARD are accepted at GIROCARD terminals.
- **MERCHANT:** The company (entrepreneur within the meaning of Sect. 14 BGB, legal entities under public law or special funds under public law) which is named as the contractual partner of COMPUTOP in the ORDER FORM.

- HÄNDLERAUFTRAG = AUFTRAGSFORMULAR
- HÄNDLERSCHNITTSTELLE: Der technische Übergabepunkt der Transaktionsdaten des Händler-Systems an das COMPUTOP PAYGATE.
- ISSUER: Herausgeber einer Zahlkarte oder eines Zahlungsinstruments;
- KARDINALPFLICHTEN: alle wesentlichen Pflichten, deren Verletzung die Erreichung des Zwecks der Geschäftsbeziehung zwischen dem HÄNDLER und COMPUTOP gefährdet bzw. deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung der Geschäftsbeziehung zwischen dem HÄNDLER und COMPUTOP erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der HÄNDLER regelmäßig vertrauen darf;
- KARTENINHABER: Inhaber des kartengebundenen Zahlungsinstrumentes, das zur bargeldlosen elektronischen Zahlung eingesetzt wird;
- KARTENORGANISATIONEN: alle KARTENORGANISATIONEN, wie z. B. Mastercard Europe SA und Visa Europe Services LLC, die in dem jeweiligen HÄNDLERAUFTRAG angegeben sind;
- MID: Merchant ID. Eine HÄNDLER -Identifikationsnummer, unter der der HÄNDLER technisch im PAYGATE angelegt wird.
- MINDESTLAUFZEIT: die Laufzeit, die ein Dauerschuldverhältnis, das im Rahmen der Geschäftsbeziehung zwischen dem HÄNDLER und COMPUTOP geschlossen wurde, mindestens haben soll;
- PARTEI: COMPUTOP oder der HÄNDLER;
- PARTEIEN / VERTRAGSPARTNER: COMPUTOP und der HÄNDLER;
- PAYGATE = COMPUTOP PAYGATE: Die Software as a Service (SaaS)-Lösung der COMPUTOP für die sichere Abwicklung von technischen Zahlungstransaktionen. Das COMPUTOP PAYGATE übernimmt die technische Steuerung von Datenströmen zwischen dem HÄNDLER und den für die Verwendung der beauftragten Zahlarten oder Services relevanten Stellen (z.B. Banken, Anbieter von Zahlarten oder Anbieter verwendeter weiterer Services).
- POS = POINT OF SALE: Der Ort, an dem der KARTENINHABER zum Zeitpunkt der Zahlung physisch anwesend ist z. B. Ladenlokal des HÄNDLERS und sein ZAH-LUNGSI-NSTRUMENT vor Ort zur Zahlung nutzt;
- POS-TERMINAL: Ein Datenverarbeitungsgerät, das der HÄNDLER zur Erfassung und Weiterleitung von technischen Zahldaten im POS-Geschäft verwendet;
- TECHNISCHES PROCESSING = PROCESSING: Die Übermittlung der technischen Transaktionsdaten zu einer Zahlung zwischen dem HÄNDLER und den für das jeweilige Zahlungsinstrument zuständigen Autorisie-
- MERCHANT ORDER FORM = ORDER FORM
- MERCHANT INTERFACE: The technical transfer point of the transaction data from the merchant-system to COMPUTOP PAYGATE.
- ISSUER: ISSUER of a payment card or a PAYMENT INSTRUMENT;
- CARDINAL OBLIGATIONS: all material obligations, the breach of which jeopardises the achievement of the purpose of the business relationship between the MERCHANT and COMPUTOP resp. the fulfillment of which makes the proper performance of the business relationship between the MERCHANT and COMPUTOP possible in the first place and on the compliance with which the MERCHANT may generally rely;
- CARDHOLDER: Holder of the card-based PAYMENT INSTRUMENT used for cashless electronic payment;
- CARD ORGANISATIONS: all CARD ORGANISATIONS, such as Mastercard Europe SA and Visa Europe Services LLC, specified in the relevant MERCHANT ORDER FORM;
- MID: Merchant ID. A MERCHANT identification number under which the MERCHANT is technically created in PAYGATE.
- MINIMUM TERM: the minimum duration that a continuing obligation concluded within the framework of the business relationship between the MERCHANT and COMPUTOP in the context of their business relationship should have;
- PARTY: COMPUTOP or the MERCHANT
- PARTIES/CONTRACTUAL PARTNERS: COMPUTOP and the MERCHANT;
- PAYGATE = COMPUTOP PAYGATE: The Software as a Service (SaaS) solution from COMPUTOP for the secure processing of technical payment transactions. COMPUTOP PAYGATE takes over the technical control of data streams between the MERCHANT system and the relevant points for the use of the commissioned payment methods or services (e.g. BANKS, providers of payment methods or providers of other services used).
- POS = POINT OF SALE: the place where the CARD-HOLDER is physically present at the time of payment, e.g. MERCHANT'S shop and uses his/her PAYMENT INSTRUMENT on site for payment
- POS TERMINAL: a data processing device used by the MERCHANT to collect and transmit technical payment data in POS business.
- TECHNICAL PROCESSING = PROCESSING: the transmission of technical transaction data relating to a payment between the MERCHANT and the authorisation centres responsible for the respective PAYMENT INSTRUMENT (e.g. authorisation centres of credit institutions as well

rungszentralen (z. B. Autorisierungszentralen der Kreditinstitute sowie andere von dem HÄNDLER mittels eines gesonderten VERTRAGES beauftragten ZAHLUNGSDIENSTLEISTER). COMPUTOP tritt zur Abwicklung des Zahlungsverkehrs ausschließlich als technischer Dienstleister auf. Die Zahlungen selbst erfolgen direkt von den BANKEN oder ZAHLUNGSDIENSTLEISTERN an den HÄNDLER, ohne dass COMPUTOP Einfluss auf den Zahlungsvorgang oder die dabei übermittelten Informationen hat oder selbst Zahlungen weiterleitet oder entgegennimmt. Die Modalitäten dieser Zahlungen werden in selbständigen Verträgen über die jeweilige Zahlart geregelt, die direkt zwischen dem HÄNDLER und den BANKEN bzw. ZAHLUNGSDIENSTLEISTERN geschlossen werden.

- **TERMINAL-SOFTWARE** = Die Betriebssystemsoftware der POS-TERMINALS sowie die Verbindungssoftware, die das POS-TERMINAL in die Lage versetzt, dass hierüber Bezahltransaktionen abgewickelt werden können. Diese Verbindungssoftware kann, je nach Hersteller und Terminal-Typ dezentral auf jedem einzelnen Terminal oder zentral als Software as a Service-Komponente zur Verfügung gestellt werden. Die konkrete Ausgestaltung je Terminal-Typ ist der zugehörigen Projektbeschreibung zu entnehmen.
- **TRANSAKTION**: Datenpaket, bestehend aus Daten zu einer Zahlungstransaktionen.
- **UrhG**: Urheberrechtsgesetz in der jeweils geltenden Fassung.
- **VERTRAG**: Der zwischen den PARTEIEN entsprechend der Auswahl im AUFTRAGSFORMULAR und den zugehörigen Vertragsbestandteilen geschlossene VERTRAG (AGB und zugehörige Vertragsbestandteile). Der VERTRAG zwischen COMPUTOP und HÄNDLER kommt nach Gegenzeichnung bzw. Annahme des Auftrages durch COMPUTOP zustande.
- **VERTRAGSPARTNER / PARTEIEN**: COMPUTOP und der HÄNDLER.
- **ZAG** = Zahlungsdiensteaufsichtsgesetz
- **ZAHLUNGSDIENSTLEISTER**: Alle ZAHLUNGSDIENSTLEISTER im Sinne des § 1 Absatz 1 Zahlungsdiensteaufsichtsgesetz (ZAG). ZAHLUNGSDIENSTLEISTER des Zahlers (Verbraucher oder Unternehmer), der an den Zahler Zahlungskarten oder andere Zahlungsinstrumente ausgibt und mit diesen initiierte Zahlungen ausführt.
- **ZAHLUNGSTRUMENT**: Zahlungsinstrument ist jedes personalisierte Instrument oder Verfahren, dessen Verwendung zwischen dem Zahlungsdienstnutzer und dem ZAHLUNGSDIENSTLEISTER vereinbart wurde und das zur Erteilung eines Zahlungsauftrags verwendet wird. (§ 1 Absatz 20 ZAG)

as other PAYMENT SERVICE PROVIDER commissioned by the MERCHANT by means of a separate contract). COMPUTOP acts exclusively as a technical service provider for the processing of payment transactions. The payments themselves are made directly from the BANKS or PAYMENT SERVICE PROVIDERS to the MERCHANT, without COMPUTOP having any influence on the payment process or the information transmitted in the process, or forwarding or receiving payments itself. The modalities of these payments are regulated in independent contracts on the respective payment method, which are concluded directly between the MERCHANT and the BANKS resp. PAYMENT SERVICE PROVIDERS.

- **TERMINAL SOFTWARE** =
The operating system software of POS TERMINALS as well as the connection software that enables the POS-TERMINAL to process payment transactions. Depending on the manufacturer and terminal type, this connection software can be provided decentrally on each individual terminal or centrally as a Software as a Service component. The specific design for each terminal type can be found in the corresponding project description.
- **TRANSACTION**: Data package consisting of data relating to a payment transaction.
- **UrhG**: German Copyright Act, as amended from time to time.
- **CONTRACT**: The CONTRACT concluded between the PARTIES in accordance with the selection made in the ORDER FORM and the associated contractual parts (GTC and associated parts of the contract). The CONTRACT between COMPUTOP and the MERCHANT comes into being after countersignature resp. acceptance of the order by COMPUTOP.
- **CONTRACTUAL PARTNERS / PARTIES**: COMPUTOP and the MERCHANT.
- **ZAG** = Payment Services Supervision Act.
- **PAYMENT SERVICE PROVIDER**: All PAYMENT SERVICE PROVIDERS within the meaning of Sect. 1 (1) Payment Services Supervision Act (ZAG). PAYMENT SERVICE PROVIDER of the payer (consumer or entrepreneur) that issues payment cards or other PAYMENT INSTRUMENTS to the payer and executes payments initiated with these.
- **PAYMENT INSTRUMENT**: PAYMENT INSTRUMENT is any personalised instrument or procedure agreed between a payment service user and a PAYMENT SERVICE PROVIDER that may be used to issue a payment order (Sect. 1 (20) ZAG)

Teil I: Allgemeiner Teil

1. Gegenstand und Anwendungsbereich

1.1 Sofern in den Teilen II-VI dieser AGB oder einzelvertraglich nicht abweichend bestimmt, regelt dieser Teil I der AGB die allgemeinen Bedingungen, zu denen COMPUTOP Leistungen erbringt.

1.2 Soweit nicht einzelvertraglich etwas anderes vereinbart wurde, werden die Leistungen der COMPUTOP ausschließlich im EWR erbracht.

2. Unteraufnehmer

2.1 COMPUTOP ist berechtigt, für die Erfüllung der ihr gegenüber dem HÄNDLER obliegenden Leistungen Subunternehmer (z.B. Rechenzentren) einzubinden. Sofern es sich um Unterauftragsverarbeiter i.S.d. DSGVO handelt, gehen die Regelungen der gemäß Ziffer 6.2 gesondert abzuschließenden Vereinbarung zur Auftragsverarbeitung dieser Regelung vor.

3. Haftung und Schadensersatz

3.1 Die Zusicherung von besonderen Eigenschaften („garantierte Beschaffenheit“) im Sinne einer Ausnahme von der Haftungsbeschränkung dieser Ziffer 3 durch COMPUTOP bedarf der ausdrücklichen und schriftlichen Bestätigung (d. h. es reichen nicht allein die Bestimmung des Vertragsgegenstands und die vertraglich vereinbarten Regelungen zu Eigenschaften). Die allgemeine Beschreibung der Lieferungen und Leistungen durch COMPUTOP in Katalogen, Prospekten und die Produktbeschreibung auf der Website ist keine Eigenschaftszusicherung im Rechtssinn.

Ebenso stellt die Bezugnahme auf Zertifizierungen (z.B. DK, DIN oder CE-Normen) lediglich eine Warenbeschreibung und keine ausdrückliche Zusicherung von Eigenschaften im Sinn von § 443 BGB dar.

3.2 Die PARTEIEN haften für Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit sowie bei Fehlen einer garantierten Eigenschaft für alle von ihr sowie von ihren gesetzlichen Vertretern oder Erfüllungsgehilfen verursachten Schäden unbeschränkt.

3.3 Bei leichter Fahrlässigkeit haften die PARTEIEN im Fall der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit unbeschränkt.

3.4 Im Übrigen haften die PARTEIEN nur für Schäden aus der Verletzung einer KARDINALPFLICHT. In diesem Fall ist die Haftung jedoch auf den Ersatz des vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schadens beschränkt.

3.5 Bei einfach fahrlässiger Verletzung von KARDINALPFLICHTEN ist die Haftung jeder PARTEI auf den 2-fachen Betrag der Vergütung, den COMPUTOP innerhalb der letzten 12 Monate vor der Pflichtverletzung vom HÄNDLER erhalten hat, begrenzt.

3.6 COMPUTOP haftet im Falle der einfach fahrlässigen Verletzung wesentlicher Vertragspflichten nicht für entgangenen Gewinn.

Part I: General Part

1. Subject Matter and Scope

1.1 Unless otherwise stipulated in Parts II-VI of these GTCs or in individual contracts, this Part I of the T&C regulates the general conditions under which COMPUTOP provides its services.

1.2 Unless otherwise agreed in an individual contract, COMPUTOP'S services shall be provided exclusively in the EEA.

2. Subcontractors

2.1 COMPUTOP shall be entitled to engage subcontractors for the fulfilment of its obligations towards the MERCHANT (e.g. data centres). Insofar as sub-processors within the meaning of the GDPR are involved, the provisions of the Data Processing Agreement to be concluded separately in accordance with Sect. 6.2 shall take precedence over this provision.

3. Liability and Compensation

3.1 Any assurance of particular characteristics (“guaranteed condition“) in the sense of an exception to the limitation of liability of this Sect. 3 by COMPUTOP requires express and written confirmation (i.e. it is not enough just to define the subject matter of the CONTRACT and the contractually agreed regulations regarding the characteristics). The general description of deliveries and services by COMPUTOP in catalogues, brochures and the product description on the website is no assurance of characteristics in the legal sense.

Similarly, reference to certifications (e.g. DK, DIN or CE standards) merely constitutes a description of the goods and no express assurance of characteristics within the meaning of Sect. 443 BGB.

3.2 The PARTIES shall be liable without limitation for intent and gross negligence and in the absence of a guaranteed characteristic for all damage caused by them and their legal representatives or vicarious agents.

3.3 In the event of slight negligence, the PARTIES shall be liable without limitation in the event of injury to life, body or health.

3.4 In all other cases the PARTIES shall only be liable for damages arising from the breach of a CARDINAL OBLIGATION. In this case, however, liability shall be limited to compensation for foreseeable, typically occurring damage.

3.5 In the event of a simple negligent breach of CARDINAL OBLIGATIONS, the liability of each PARTY shall be limited to twice the amount of the remuneration received by COMPUTOP from the MERCHANT within the 12 months prior to the breach of duty.

3.6 COMPUTOP shall not be liable for loss of profit in the event of simple negligent breach of material contractual obligations.

3.7 Die Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz sowie anderen zwingenden gesetzlichen Vorschriften bleibt unberührt.

3.7 Liability under the Product Liability Act and other mandatory statutory provisions shall remain unaffected.

4. Verjährung

4. Statute of Limitations

4.1 Mängelansprüche des HÄNDLERS aus diesem Vertragsverhältnis verjähren innerhalb von zwölf Monaten seit Gefahrübergang.

4.1 The MERCHANT'S claims for defects arising from this contractual relationship shall lapse within twelve months of the transfer of risk.

4.2 Schadensersatzansprüche, soweit sie nicht im Zusammenhang mit einem Mangel stehen, verjähren innerhalb eines Jahres seit dem Schluss des Jahres, in dem der Anspruch entstanden ist und der HÄNDLER von dem Anspruch begründenden Umständen Kenntnis erlangte bzw. ohne grobe Fahrlässigkeit hätte erlangen müssen.

4.2 Claims for damages, insofar as they are not related to a defect, shall lapse within one year from the end of the year in which the claim arose and the MERCHANT became aware of the circumstances giving rise to the claim or should have become aware of without gross negligence.

4.3 Die Regelungen in vorstehender Ziffern 4.1 und 4.2 gelten nicht, soweit die Ansprüche auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung von COMPUTOP beruhen, ein Fall der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit vorliegt, im Fall der Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz oder im Fall einer anderen, weitergehenden, zwingenden gesetzlichen Haftung; im Übrigen bleibt § 444 BGB unberührt.

4.3 The provisions in Sect. 4.1 and 4.2 above shall not apply if the claims are based on an intentional or grossly negligent breach of duty by COMPUTOP, in the event of injury to life, body or health, in the event of liability under the Product Liability Act or in the event of any other, more extensive, mandatory statutory liability; otherwise Sect. 444 BGB shall remain unaffected.

4.4 Soweit COMPUTOP unentgeltlich technische Auskünfte erteilt oder beratend tätig wird und diese Auskünfte oder Beratung nicht ausdrücklich zu dem, mit COMPUTOP vereinbarten und vertraglich geschuldeten Leistungsumfang gehören, geschieht dies unter Ausschluss jeglicher Haftung.

4.4 If COMPUTOP provides technical information or advice free of charge and this information or advice is not expressly part of the scope of performance agreed with and contractually owed by COMPUTOP, this takes place to the exclusion of all liability.

5. Vertraulichkeit

5. Confidentiality

5.1 Als vertraulich gelten alle Informationen, gleich in welcher Form (d.h. in schriftlicher, mündlicher, elektronischer oder sonstiger Form), auch solche über konzernverbundene Unternehmen i.S.d. §§ 15 ff. AktG, die dem jeweils anderen VERTRAGSPARTNER, dessen Mitarbeitern, Führungskräften, Beratern und Vertretern sowie verbundenen Unternehmen zur Kenntnis gelangen und die vom überlassenden VERTRAGSPARTNER ausdrücklich als vertraulich bezeichnet werden.

5.1 All information, regardless of its form (i.e. in written, oral, electronic or any other form), including information about affiliated companies pursuant to sect. 15 et seq AktG (German Stock Corporation Act), which comes to the knowledge of the respective other CONTRACTUAL PARTNER, its employees, executives, consultants and representatives as well as affiliated companies and which is expressly designated as confidential by the transferring CONTRACTUAL PARTNER, shall be deemed confidential.

Auch sofern eine vertrauliche Information nach Ziffer 5 nicht den Anforderungen eines Geschäftsgeheimnisses in Sinne des Geschäftsgeheimnisgesetzes genügen sollte, unterfällt diese Information den nachfolgenden Vertraulichkeitsverpflichtungen. Dies gilt insbesondere – aber nicht ausschließlich – für folgende Informationen:

Even if confidential information under this Sect. 5 does not meet the requirements of a trade secret within the meaning of the Trade Secrets Act, such information shall be subject to the following confidentiality obligations. This applies in particular - but not exclusively - to the following information:

- Informationen über Geschäftsgeheimnisse und Know-how der jeweils anderen PARTEI, insbesondere Informationen über Datenverarbeitungssysteme, mit denen im Rahmen der Zusammenarbeit Daten verarbeitet werden sollen, sicherheitsrelevante Systeme sowie zugehörige Dokumentationen, Übersichten und Diagramme, Produktspezifikationen, Produkte und Formeln,
- personenbezogene Daten entsprechend der geltenden Rechtslage,
- nicht-öffentliche Informationen über die finanzielle Entwicklung des Unternehmens, geschäftliche Beziehungen, sowie andere nicht-öffentliche innerbetriebliche Verhältnisse und Vorgänge wie beispielsweise Personalangelegenheiten oder Finanz- und Businesspläne und

- Information about the other PARTY'S business secrets and know-how, in particular information about data processing systems used for processing data within the scope of the cooperation, security-relevant systems and related documentation, overviews and diagrams, product specifications, products and formulas,
- personal data according to applicable law
- non-public information about the company's financial development, business relationships, as well as other non-public internal circumstances and processes, such as personnel matters or financial and business plans; and

- im Rahmen von Werbe- oder Marketing-Kooperationen: Informationen über neue Produkte, Marken oder Werbestrategien.

Im Hinblick auf gesetzliche Bestimmungen zum Schutz geistigen Eigentums gelten die Geheimhaltungspflichten gleichermaßen für Informationen, die noch nicht zu einem Schutzrecht angemeldete schutzfähige Erfindungen enthalten.

Die VERTRAGSPARTNER verpflichten sich, alle jeweils vom anderen VERTRAGSPARTNER überlassenen vertraulichen Informationen geheim zu halten. Der VERTRAGSPARTNER, der Informationen erhält, wird diese Informationen Dritten nicht zugänglich machen und sie ausschließlich im Rahmen der jeweils vertraglich vereinbarten Tätigkeiten verwenden, sofern nicht ausdrücklich abweichend geregelt.

5.2 Die Geheimhaltungsverpflichtung gilt nicht für Informationen:

- welche dem einen VERTRAGSPARTNER zum Zeitpunkt der Überlassung durch den anderen VERTRAGSPARTNER bereits bekannt waren bzw. die er ohne Verpflichtung zur Geheimhaltung bereits rechtmäßig besaß,
- welche zu dem vorstehend genannten Zeitpunkt bereits veröffentlicht waren oder später ohne Verschulden des VERTRAGSPARTNER durch Dritte veröffentlicht werden,
- welche der VERTRAGSPARTNER rechtmäßig von dritter Seite ohne Verpflichtung zur Geheimhaltung erhält oder
- welche der überlassende VERTRAGSPARTNER durch schriftliche Erklärung gegenüber dem empfangenden VERTRAGSPARTNER ausdrücklich freigegeben hat.

5.3 Die VERTRAGSPARTNER sind verpflichtet, geeignete technische und organisatorische Sicherheitsmaßnahmen zu treffen, um die Vertraulichkeit, Integrität und Verfügbarkeit der Informationen bei deren Verarbeitung einschließlich eventueller Übermittlungen sicherzustellen. Insbesondere werden sie vertrauliche Informationen nur an solche Mitarbeiter weitergeben, die sie aufgrund ihrer Tätigkeit im Rahmen der eingangs beschriebener Zusammenarbeit erhalten müssen („Need-To-Know Prinzip“). Die VERTRAGSPARTNER sichern zu, dass die jeweils betroffenen Mitarbeiter entsprechend dieser Ziffer 5 der AGB verpflichtet wurden. Auf Verlangen der überlassenden PARTEI ist Auskunft über die getroffenen Vorkehrungen zu erteilen.

5.4 Die jeweils empfangende PARTEI verpflichtet sich geheimhaltungsbedürftige Informationen der offenbarenden PARTEI nicht zurückzuentwickeln (Reverse Engineering), zu dekompileieren, zu disassemblieren oder in sonstiger Weise auf deren Zusammensetzung und/oder Herstellung zu untersuchen, sofern dies nicht für das Vorhaben des VERTRAGES erforderlich ist und die offenbarende PARTEI dem zuvor ausdrücklich schriftlich zugestimmt hat.

5.5 Die VERTRAGSPARTNER dürfen von den vorstehenden Verpflichtungen so lange und in dem Umfang abweichen, in dem sie zur Preisgabe von vertraulichen Informationen durch gerichtliche oder behördliche Anordnung in Deutschland oder in dem Staat, in dem sie ansässig sind, verpflichtet werden.

5.6 Der überlassende VERTRAGSPARTNER ist berechtigt, die Einhaltung dieser Vereinbarung beim anderen VERTRAGSPARTNER

- within the framework of advertising or marketing cooperations: information about new products, brands or advertising strategies

With regard to statutory provisions for protection of intellectual property, the confidentiality obligations shall equally apply to information containing patentable inventions, even if such inventions have not yet been filed for a patent.

The CONTRACTUAL PARTNERS undertake to keep secret all confidential information provided by the other CONTRACTUAL PARTNER. The CONTRACTUAL PARTNER receiving the information shall not make this information accessible to third parties and shall use it exclusively within the respective contractually agreed services, unless expressly stated otherwise.

5.2 The confidentiality obligation shall not apply to information:

- which was already known to one CONTRACTUAL PARTNER at the time of the transfer by the other CONTRACTUAL PARTNER or which he already lawfully possessed without obligation of confidentiality,
- which was already published at the aforementioned time or which was published later by third parties without the CONTRACTUAL PARTNER'S fault,
- which the CONTRACTUAL PARTNER lawfully receives from a third PARTY without any obligation to maintain secrecy or
- which the transferring CONTRACTUAL PARTNER has expressly released to the receiving CONTRACTUAL PARTNER by written declaration.

5.3 The CONTRACTUAL PARTNERS are obliged to take appropriate technical and organisational security measures to ensure the confidentiality, integrity, and availability of the information during its processing, including any transfers. In particular, they shall only pass confidential information to those employees who need to receive it due to their activities within the scope of the cooperation described above ("need-to-know principle"). The CONTRACTUAL PARTNERS shall ensure that the respective employees concerned have been obligated to confidentiality in accordance with this Sect. 5 of the GTC. At the request of the transferring PARTY, information must be provided about the precautions taken.

5.4 The respective receiving PARTY undertakes not to reverse engineer, decompile, disassemble or otherwise examine the disclosing PARTY'S confidential information for its composition and/or manufacture, unless this is required for the purpose of the CONTRACT and the disclosing PARTY has given its express prior written consent.

5.5 The CONTRACTUAL PARTNERS may deviate from the above obligations for as long as and to the extent that they are obliged to disclose confidential information by court or administrative order in Germany or in the country in which they are established.

5.6 The transferring CONTRACTUAL PARTNER shall be entitled to verify the other CONTRACTUAL PARTNER'S compliance with this

zu überprüfen. Dabei werden sich die VERTRAGSPARTNER in angemessener Weise unterstützen.

5.7 Sollte ein VERTRAGSPARTNER eine Verpflichtung zur Vertraulichkeit nach dieser Ziffer 5 der AGB Teil I verletzen oder der Verdacht auf eine Datenschutzverletzung vorliegen, hat er dies dem anderen VERTRAGSPARTNER unverzüglich mitzuteilen. Ebenso werden die VERTRAGSPARTNER dem jeweils anderen VERTRAGSPARTNER mitteilen, wenn sie Kenntnis davon erlangen, dass vertrauliche Informationen in irgendeiner Weise an Unbefugte gelangt sind oder Umstände vorliegen, wonach die Gefahr besteht, dass dies geschieht.

Weitere Rechte nach dieser Vereinbarung, etwaige Ansprüche auf Schadenersatz oder anderweitigen Bestimmungen bleiben unberührt.

5.8 Jede PARTEI bleibt Eigentümer der von ihr offengelegten Informationen. Mit Ausnahme des beschränkten Rechts zur Verwendung von Informationen im Rahmen der Zusammenarbeit werden weder ausdrücklich noch stillschweigend Rechte an diesen Informationen (insbesondere an Know-how, darauf angemeldeten oder erteilten Patenten, Urheberrechten oder sonstigen Schutzrechten) eingeräumt. Vielmehr behält sich die offenbarende PARTEI alle Rechte hieran vor.

5.9 Keine der PARTEIEN gibt bezüglich der vertraulichen Informationen eine Garantie oder Zusicherung ab oder übernimmt eine Form der Gewährleistung.

5.10 Die Regelungen dieser Ziffer 5 gelten bis zur Beendigung des VERTRAGES. Die mit der bis dahin erfolgten Entgegennahme von vertraulichen Informationen entstandenen Pflichten bleiben jedoch über die Beendigung des VERTRAGES hinaus für die Dauer von zehn Jahren bestehen.

5.11 Auf Verlangen des jeweils anderen VERTRAGSPARTNERS sind vertrauliche Unterlagen und Datenträger einschließlich aller davon gefertigten Kopien bei Beendigung der Zusammenarbeit an den überlassenden VERTRAGSPARTNER herauszugeben oder unwiederbringlich zu löschen. Zurückbehaltungsrechte können insoweit nicht geltend gemacht werden.

6. Datenschutz

6.1 Der HÄNDLER ist der für die Verarbeitung „Verantwortliche“ im Sinne der VERORDNUNG (EU) 2016/679 (Datenschutz-Grundverordnung - DSGVO) und ist damit für die Einhaltung aller gesetzlichen Bestimmungen zum Datenschutz verantwortlich, die sich aus der DSGVO und anderen für ihn geltenden gesetzlichen Bestimmungen zum Datenschutz ergeben.

6.2 COMPUTOP ist als Auftragsverarbeiter nach Artikel 28 DSGVO für den HÄNDLER tätig. COMPUTOP stellt dem HÄNDLER daher zusätzlich eine separat abzuschließende Vereinbarung zur Auftragsverarbeitung zur Verfügung, die die gesetzlich geforderten Vertragsinhalte nach Artikel 28 regelt.

6.3 Als „Verantwortlicher“ im Sinne der DSGVO ist der HÄNDLER zudem u.a. verpflichtet, die gesetzlichen Transparenzpflichten gegenüber betroffenen Personen gemäß Artikel 13,14 DSGVO zu erfüllen (z.B. in der Datenschutzerklärung seiner Webseite, wobei er in diesem Zusammenhang auch darauf hinweist, dass COMPUTOP für ihn tätig ist) und, soweit im Rahmen der gewählten

agreement. In doing so, the CONTRACTUAL PARTNERS shall provide each other with appropriate support.

5.7 Should a CONTRACTUAL PARTNER breach an obligation of confidentiality according to this Sect. 5 of the GTC Part I or should there be a suspicion of a breach of data protection, he shall notify the other CONTRACTUAL PARTNER of this without undue delay. Likewise, the CONTRACTUAL PARTNERS shall notify the other CONTRACTUAL PARTNER if they become aware that confidential information has come to the attention of unauthorised persons in any way or if there are circumstances indicating that there is a risk of this happening.

Further rights under this agreement, any claims for damages or any other provisions shall remain unaffected.

5.8 Each PARTY shall retain ownership of the information disclosed by it. With the exception of the limited right to use information in the context of the cooperation, no rights to this information (in particular to know-how, patents applied for or granted, copyrights or other property rights) are granted either expressly or implicitly. On the contrary, the disclosing PARTY reserves all rights thereto.

5.9 Neither PARTY shall make any warranty or representation or assumes any form of guarantee with respect to the confidential information.

5.10 The provisions of this Sect. 5 shall continue to apply until the termination of this CONTRACT. However, the obligations arising from the receipt of confidential information up to that date shall continue to apply for a period of ten years after the termination of the CONTRACT.

5.11 Upon request of the other CONTRACTUAL PARTNER, confidential documents and data carriers, including all copies thereof, shall be returned to the transferring CONTRACTUAL PARTNER upon termination of the cooperation or shall be deleted irretrievably. Rights of retention cannot be asserted in this respect.

6. Data Protection

6.1 The MERCHANT is the “Controller” within the meaning of the REGULATION (EU) 2016/679 (General Data Protection Regulation – GDPR) and is therefore responsible for ensuring compliance with all statutory data protection provisions which arise from the GDPR and other statutory data protection provisions applicable to him.

6.2 COMPUTOP is acting as a data processor in accordance with Sect. 28 GDPR on behalf of the MERCHANT. Therefore, COMPUTOP additionally provides the MERCHANT with a Data Processing Agreement to be concluded separately, which regulates the CONTRACT contents legally required in accordance with Sect. 28 GDPR.

6.3 As a “Controller” within the meaning of the GDPR, the MERCHANT is, inter alia, obliged to fulfill the statutory transparency obligations towards data subjects in accordance with Articles 13, 14 GDPR (e.g., in the data protection declaration of his website, whereby he also points out in this context that COMPUTOP is acting on his behalf) and, as far as required within the scope of the services ordered (e.g. within the scope of creditworthiness checks at credit agencies), to obtain consents from data subjects.

Dienstleistungen erforderlich (z.B. im Rahmen von Bonitätsabfragen bei Auskunfteien), Einwilligungen der betroffenen Personen einzuholen.

7. Zahlungsmodalitäten und Preisanpassung

7.1 Die Höhe der Nutzungs- und Leistungsentgelte ergibt sich aus dem AUFTRAGSFÖRMULAR. Alle Preise verstehen sich zzgl. der gesetzlich geregelten Mehrwertsteuer zum Zeitpunkt der Leistungserbringung.

7.2 Die Entgelte aus Dauerschuldverhältnissen werden jeweils rückwirkend zum Monatsende in Rechnung gestellt, wobei eine anteilige Berechnung nicht möglich ist, sodass der gesamte Monat jeweils zum Vertragsende fällig wird.

7.3 Alle angefallenen Entgelte werden, sofern nicht kalendermäßig bestimmt, jedenfalls spätestens mit dem Zugang der Rechnung fällig. Die PARTEIEN sind sich einig, dass die Rechnungsstellung auch elektronisch, zum Beispiel in Form eines PDF-Dokumentes, erfolgen kann. Der HÄNDLER stimmt dieser Form der Rechnungsstellung ausdrücklich zu.

7.4 Im Fall einer vom HÄNDLER zu vertretenden Rücklastschrift trägt der HÄNDLER die Kosten für die Rücklastschrift.

7.5 Im Falle, dass (i) der HÄNDLER mehr als zwei Monatsrechnungen nicht bezahlt hat und (ii) der HÄNDLER die Zahlungsrückstände nicht innerhalb eines weiteren Monats nach Erhalt einer Mahnung begleicht, hat COMPUTOP das Recht, die betroffene Leistung auszusetzen.

7.6 Wird eine fällige Forderung von COMPUTOP auch nach Zahlungserinnerung und Ablauf einer weiteren Frist von zwei Wochen vom HÄNDLER nicht ausgeglichen, werden alle bestehenden Forderungen von COMPUTOP aus der Geschäftsverbindung mit dem HÄNDLER sofort fällig.

7.7 Der HÄNDLER kann mit eigenen Forderungen gegenüber Forderungen von COMPUTOP nur aufrechnen, wenn diese Forderungen unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind oder wenn es sich um eine Forderung des HÄNDLERS aus demselben Vertragsverhältnis handelt. Ein Zurückbehaltungsrecht kann der HÄNDLER nur wegen eigener Forderungen aus demselben Vertragsverhältnis geltend machen.

7.8 COMPUTOP ist berechtigt, die Nutzungs- und Leistungsentgelte aufgrund von Änderungen der Lohn-, Energie-, Rohstoff- oder sonstigen Dienstleisterkosten einmal jährlich bis zu fünf (5) % nach dem ersten Jahrestag des Vertragsabschlusses anzupassen. COMPUTOP wird den HÄNDLER über eine beabsichtigte Anpassung mindestens sechs (6) Wochen vor einer Erhöhung informieren.

Sollte der HÄNDLER mit der Anpassung nicht einverstanden sein, so ist er berechtigt, den VERTRAG mit einer Frist von sechs (6) Wochen ab Zugang der Information zur Entgelterhöhung schriftlich zu kündigen. Maßgeblich ist das Datum des Zugangs der Kündigung bei COMPUTOP. Macht der HÄNDLER von diesem Kündigungsrecht keinen Gebrauch, wird die Entgelterhöhung wirksam.

8. Laufzeit und Kündigung

8.1 Beginn und Ende des VERTRAGES sowie die Regelungen zur ordentlichen Kündigung sind in dem jeweiligen AUFTRAGSFÖRMULAR geregelt und diesem zu entnehmen. Ist keine Laufzeit im

7. Payment Modalities and Price Adjustment

7.1 The amount of the user and service fees is set out in the ORDER FORM. All prices are subject to VAT at the statutory rate applicable at the time the service is provided.

7.2 The fees from continuous obligations are invoiced retroactively at the end of each month. A pro rata calculation is not possible, so that the entire month is due at the end of the contract.

7.3 All fees incurred shall be due at the latest upon receipt of the invoice, unless specified by calendar. The PARTIES agree that invoices may also be issued electronically, for example in the form of a PDF document. The MERCHANT expressly agrees to this form of invoicing.

7.4 In the event of a return debit note for which the MERCHANT is responsible, the MERCHANT shall bear the costs of the return debit note.

7.5 In the event that (i) the MERCHANT has not paid more than two monthly invoices and (ii) the MERCHANT does not settle the arrears within a further month after receipt of a reminder, COMPUTOP shall have the right to suspend the service concerned.

7.6 If a due claim of COMPUTOP is not settled by the MERCHANT even after a payment reminder and expiry of a further period of two weeks, all existing claims of COMPUTOP arising from the business relationship with the MERCHANT shall become due immediately.

7.7 The MERCHANT may only offset its own claims against COMPUTOP's claims if these claims are undisputed or have been legally established or if it is a claim of the MERCHANT arising from the same contractual relationship. The MERCHANT may only assert a right of retention with respect to his own claims arising from the same contractual relationship.

7.8 COMPUTOP is entitled to adjust the user and service fees due to changes in labour, energy, raw material or other service provider costs once a year, up to five (5) % after the first anniversary of the conclusion of the contract. COMPUTOP shall inform the MERCHANT of any intended adjustment at least six (6) weeks prior to an increase.

If the MERCHANT does not agree with the adjustment, he shall be entitled to terminate the CONTRACT in writing with a notice period of six (6) weeks from receipt of the information on the fee increase. The date of receipt of the notice of cancellation by COMPUTOP shall be decisive. If the MERCHANT does not exercise this right of termination, the fee increase shall come into effect.

8. Term and Termination

8.1 The start and end date of the CONTRACT as well as the provisions on ordinary terminations are regulated in the respective ORDER FORM and can be found therein. If no term

AUFTRAGSFORMULAR festgelegt, beginnt der VERTRAG mit Annahme des Auftrages durch COMPUTOP.

Die MINDESTLAUFZEIT des betreffenden VERTRAGES beträgt 36 Monate, sie verlängert sich um jeweils weitere zwölf (12) Monate, sofern der VERTRAG nicht mit einer Frist von drei (3) Monaten zum Ende der jeweiligen Laufzeit schriftlich gekündigt wurde.

8.2 Sollte bei Nachbestellung weiterer Leistungen die Restlaufzeit des Vertragsverhältnisses 12 Monate unterschreiten, verlängert sich die Restlaufzeit durch Nachbestellung auf 12 Monate und im Weiteren - falls keine Kündigung innerhalb der Frist von 3 Monaten zum Ablauf der Restlaufzeit erfolgt - gem. Ziff 8.1. Eine Nachbestellung einzelner Leistungen im gekündigten Vertragsverhältnis ist daher nicht möglich.

8.3 Der VERTRAG ist für COMPUTOP ganz oder bezüglich einzelner Teilleistungen mit einer Frist von drei (3) Monaten schriftlich oder per E-Mail zum Monatsende kündbar, wenn eine Leistung aus technischen oder rechtlichen Gründen von COMPUTOP nicht mehr erbracht werden kann.

8.4 Das gesetzliche Recht beider PARTEIEN zur außerordentlichen Kündigung aus wichtigem Grund ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist bleibt hiervon unberührt.

Insbesondere sind beide PARTEIEN aus wichtigem Grund zur außerordentlichen fristlosen Kündigung des VERTRAGES berechtigt:

- a) wenn eine PARTEI eine wesentliche Vertragspflicht erheblich verletzt. In diesem Fall ist die Vertragsverletzung gegenüber der verletzenden PARTEI vor Kündigung konkret zu rügen und eine angemessene Frist zur Beseitigung mit der Androhung, dass nach erfolglosem Ablauf dieser Frist keine weiteren Leistungen bzgl. der gerügten Verletzung angenommen werden und der VERTRAG außerordentlich gekündigt wird, zu setzen. Einer Fristsetzung bedarf es dann nicht, wenn dies der kündigenden PARTEI unzumutbar ist.
- b) wenn sich gesellschaftliche oder rechtliche Verhältnisse von COMPUTOP/dem HÄNDLER oder rechtliche Voraussetzungen so ändern, dass ein gesetzlicher oder aufsichtsrechtlicher Tatbestand erfüllt wird, der dazu führt, dass die vereinbarte Tätigkeit von einer oder beiden Vertragsparteien nicht weiter erbracht werden darf.

8.5 Darüber hinaus ist COMPUTOP zur außerordentlichen fristlosen Kündigung berechtigt, wenn (i) der HÄNDLER mehr als zwei Monatsrechnungen nicht bezahlt hat und der HÄNDLER die Zahlungsrückstände nicht innerhalb eines weiteren Monats nach Erhalt einer Mahnung beglichen hat, oder wenn (ii) der HÄNDLER sich im Rahmen seiner Geschäftstätigkeit nicht (mehr) rechtmäßig verhält, insbesondere dahingehend, dass der HÄNDLER im Rahmen seiner Geschäftstätigkeit einen illegalen und/oder unethischen Zweck verfolgt, der ein unvertretbares Risiko für Geldwäsche und/oder Terrorismusfinanzierung darstellt.

is specified in the ORDER FORM, the CONTRACT shall commence upon acceptance of the order by COMPUTOP.

The MINIMUM TERM of the relevant CONTRACT shall be 36 months, which shall be automatically extended by a further twelve (12) months in each case, unless the CONTRACT has been terminated in writing with three (3) months' notice to the end of the respective term.

8.2 If, when additional services are ordered, the remaining term of the contractual relationship is less than 12 months, the remaining term is extended to 12 months by the additional order and thereafter - if no notice of termination is given within the period of three months before the end of the remaining term - in accordance with Sect. 8.1. It is therefore not possible to reorder individual services within a terminated contractual relationship.

8.3 COMPUTOP may terminate the CONTRACT in its entirety or with regard to individual partial services with a notice period of three (3) months in writing or by e-mail to the end of the month if a service can no longer be provided by COMPUTOP for technical or legal reasons.

8.4 The statutory right of both PARTIES to extraordinary termination for good cause, without adherence to a termination period, remains unaffected.

In particular, both PARTIES are entitled to extraordinary termination of the CONTRACT without notice for good cause:

- a) if one PARTY is in material breach of a fundamental contractual obligation. In this case, the breach of CONTRACT must be specifically reprimanded to the breaching PARTY prior to termination and a reasonable deadline for rectification must be set with the threat that after the unsuccessful expiry of this deadline, no further services will be accepted with regard to the notified breach and the CONTRACT will be terminated extraordinarily. There is no need to set a deadline if this is unreasonable for the cancelling PARTY.
- b) if the social or legal circumstances of COMPUTOP/the MERCHANT or legal requirements change in such a way that legal or regulatory requirement is met which means that the agreed activity may no longer be provided by one or both contracting PARTIES.

8.5 In addition, COMPUTOP shall be entitled to extraordinary termination without notice if (i) the MERCHANT has not paid more than two monthly invoices and the MERCHANT has not settled the arrears within a further month after receipt of a reminder, or if (ii) the MERCHANT does not (or no longer) behave lawfully in the course of his business activities, in particular to the extent that the MERCHANT pursues an illegal and/or unethical purpose in the course of his business activities that poses an unjustifiable risk of money laundering and/or terrorist financing.

8.6 Im Übrigen bleiben Schadensersatzansprüche von COMPUTOP oder Partnern unberührt.

9. Referenznennung

Der HÄNDLER gewährt während der Laufzeit des VERTRAGES COMPUTOP das weltweite, nicht übertragbare, nicht exklusive Recht, unter Nutzung seiner Namen, Zeichen und des Firmenlogos mit der Geschäftsbeziehung zum HÄNDLER zu werben und den HÄNDLER als Referenzkunden auf der COMPUTOP-Homepage oder in anderen Medien zu benennen.

10. Sonstiges

10.1 Auf die Geschäftsbeziehung zwischen dem HÄNDLER und COMPUTOP findet das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss der Bestimmungen des UN-Kaufrechts (CISG) Anwendung.

10.2 Ausschließlicher Gerichtsstand ist Bamberg, Deutschland.

10.3 Änderungen oder Ergänzungen des VERTRAGES zwischen COMPUTOP und dem HÄNDLER bedürfen der Schriftform. Dies gilt auch für Änderungen bezüglich des Schriftformerfordernisses.

10.4 Diese AGB existieren in einer deutschen und einer englischen Fassung. Die englische Fassung dient nur als Arbeitsübersetzung. Allein die deutsche Fassung ist rechtsverbindlich.

11. Salvatorische Klausel

Sollten vereinbarte Bestimmungen ganz oder teilweise unwirksam oder undurchführbar sein oder ihre Wirksamkeit oder Durchführbarkeit später verlieren, so wird hierdurch die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt. Gleiches gilt, falls sich herausstellen sollte, dass ein VERTRAG eine Regelungslücke enthält. Die PARTEIEN verpflichten sich, anstelle der unwirksamen oder undurchführbaren Bestimmung oder zur Ausfüllung der Regelungslücke eine angemessene Regelung zu vereinbaren, die, soweit nur rechtlich möglich, dem am meisten gerecht wird, was die PARTEIEN vereinbart hätten, wenn sie die Unwirksamkeit bzw. Undurchführbarkeit der Bestimmung oder die Regelungslücke gekannt hätten.

8.6 Apart from that, claims for damages by COMPUTOP or partners remain unaffected.

9. References

The MERCHANT shall grant COMPUTOP a worldwide, non-transferable, non-exclusive right during the term of the CONTRACT to advertise the business relationship with the MERCHANT using his name, trademarks and company logo and to name the MERCHANT as a reference customer on the COMPUTOP website or in other media.

10. Miscellaneous

10.1 The business relationship between the MERCHANT and COMPUTOP shall be governed by the law of the Federal Republic of Germany to the exclusion of the provisions of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).

10.2 The exclusive place of jurisdiction is Bamberg, Germany.

10.3 Amendments or supplements to the CONTRACT between COMPUTOP and the MERCHANT must be in writing. This shall also apply to amendments regarding the requirement of the written form.

10.4 These GTC exist in a German and an English version. The English version shall serve only as a working translation. Only the German version shall be legally binding.

11. Severability Clause

Should any provisions agreed be invalid or unenforceable, in whole or in part, or subsequently lose their validity or enforceability, this shall not affect the validity of the remaining provisions. The same shall apply if it should become apparent that a CONTRACT contains a regulatory gap. The PARTIES undertake to replace the invalid or unenforceable provision or to fill the regulatory gap in the provisions with an appropriate provision which, as far as legally permissible, comes closest to what the PARTIES would have agreed if they had known about the invalidity or unenforceability of the provision or the regulatory gap.